**Рекомендуемые тексты**

**арбитражных соглашений**

**Для споров из договорных отношений**

**(внутрироссийских и международных)**

**Арбитражное соглашение, рекомендуемое для включения в договоры в качестве арбитражной оговорки, а также в качестве самостоятельного арбитражного соглашения:**

«Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего договора *[в случае заключения самостоятельного арбитражного соглашения указывается конкретный(-ые) договор (-ы)]*или в связи с ним(-и), в том числе касающиеся его (их) вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, подлежат рассмотрению в отделении Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону в соответствии с применимыми правилами и положениями МКАС при ТПП РФ.
*Арбитражное решение является для сторон окончательным.\*
Исключается подача в государственный суд заявления о принятии решения об отсутствии у третейского суда компетенции в связи с вынесением третейским судом отдельного постановления о наличии компетенции как по вопросу предварительного характера.\* Исключается возможность рассмотрения государственным судом вопроса об отводе арбитров или прекращении их полномочий по иным основаниям\**».

**Перевод на английский язык**

**RECOMMENDED ARBITRATION CLAUSE**

**FOR RESOLUTION OF DISPUTES AT ROSTOV-ON-DON BRANCH OF ICAC**

**The arbitration agreement recommended for inclusion into contracts (agreements) as an arbitration clause or as a separate arbitration agreement:**

“Any dispute, controversy or claim which may arise out of or in connection with the present contract (agreement) [*in case a separate arbitration agreement is concluded a particular contract (agreement) is to be indicated*], or the entering into force, conclusion, alteration, execution, breach, termination or validity thereof, shall be settled by arbitration at the Rostov-on-Don branch of the International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation, in accordance with the applicable regulations and rules of the ICAC.

An arbitral award shall be final for the parties.\*

It shall not be allowed to submit a motion to a state court to make a decision on the lack of jurisdiction of an arbitral tribunal in connection with the issuance by the arbitral tribunal of a separate order on existence of jurisdiction as a matter of preliminary nature\*”.

Consideration by state courts of issues on challenges of arbitrators or termination of their powers on other grounds shall not be allowed\*”.

***\* - Texts of additionally recommended direct agreements***

**-------Дополнения-------**

**АЛЬТЕРНАТИВНАЯ ОГОВОРКА**

**Спор рассматривается в Отделении МКАС при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону**

**или в Арбитражном суде Ростовской области**

**по выбору истца**

Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего договора *(или из нескольких договоров – дать перечень\*)* или в связи с ним(и), в том числе касающиеся его (их) вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, подлежат рассмотрению по выбору истца либо в Арбитражном суде Ростовской области, либо в Отделении Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в г. Ростове-на-Дону *(указать в коллегиальном составе третейского суда или единоличным арбитром)* в соответствии с его применимыми правилами и положениями. При выборе рассмотрения спора в Отделении МКАС при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону арбитражное решение является для сторон окончательным, исключается подача в государственный суд заявления о принятии решения об отсутствии у третейского суда компетенции в связи с вынесением третейским судом отдельного постановления о наличии компетенции как по вопросу предварительного характера.

**+ Дополнение для уведомления по эл.почте**

 Стороны соглашаются и подтверждают, что все возможности досудебного урегулирования спора сторонами исчерпаны.

При разбирательстве в Отделении МКАС при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону Стороны соглашаются, что для целей получения из Отделения МКАС при ТПП РФ уведомлений, сообщений и иных письменных документов будут использовать следующие адреса электронной почты:

«Сторона 1» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«Сторона 2» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Отделение МКАС при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону направляет на обозначенные адреса корреспонденцию, письма, сообщения, уведомления и иные материалы, которые считаются полученными в день отправки. Данный вид отправлений и уведомлений Сторон признается надлежащим и достаточным. Оригиналы писем и материалов по делу Отделение МКАС при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону вправе направить Сторонам по почте либо вручить уполномоченным представителям Сторон.

В случае изменения казанного выше адреса электронной почты Сторона обязуется незамедлительно сообщить о таком изменении другой стороне, а в случае, если арбитраж уже начат, также Отделению МКАС при ТПП РФ в г. Ростове-на-Дону. В ином случае Сторона несет все негативные последствия направления письменных заявлений, сообщений и иных письменных документов по неактуальному адресу электронной почты.

Представление официальных документов в Отделение МКАС при ТПП РФ Стороны осуществляют посредством доставки оригиналов документов почтой, либо уполномоченным лицом.